

IRUMA COM+COM



ランドセル

No. 274
4月
2020年
中文版/中国語

编辑·发行：入间市政府自治文化科 电话：04-2964-1111 转 2

关于新冠病毒感染事宜

-----来自市长的讲话

非常感谢市民对于防止新冠肺炎感染的扩散所做出的努力。

在这里对于市政府职员中发生了感染病例深表歉意。感染职员为市政府大厅的临时职员，发现发烧症状的3月5日以后没有上班。我们对市政府厅内进行了消毒，并对有浓密接触的职员强制居家隔离。今后为了避免市政府内发生感染，我们会尽最大的努力小心防备办理业务。

市里设置了《新型冠状病毒感染对策本部》，致力于市政府整体的信息共有和防止感染范围的扩大。

最后对于不幸感染的市民表示衷心的感谢，希望能够早日康复。还望广大市民今后也能给予理解和协助。

入间市长 田中龍夫

在留期限更新手续期限

延长 1 个月



为了防止新冠肺炎感染扩散，出入国管理局公布，在留期限更新申请期限延长一个月。

例如，在留期限为4月15日的话，在5月15日之前来办理手续即可。此次延长措施只限3月和4月为期限的人员（现阶段）。期限为5月的人员，需照常在期限到来前办理申请手续。

咨询：出入国管理局

<http://www.moj.go.jp/hisho/kouhou/20200131comment.html>



如果有疑似症状时，请向以下部门咨询。

埼玉县新型冠状病毒感染县民支援中心 ☎0570-783-770

※包括周六、周日、国民假日 24 小时对应

外国人咨询窗口

英语咨询时间范围扩大

外国人咨询窗口为了缩短周二上午的等待时间，扩大了英语咨询时间范围。

英语咨询除了周二的上午以外，增加了每月的第一个周四的上午时间。另外，每月第二以及第四个周五采用预约制接受咨询。

预约请在当周的周二为止拨打咨询电话（04-2964-1111 转内线 2146 或 2147）或直接到窗口预约。

外国人咨询窗口在市政府的2楼。所有咨询都为您保密。

英语咨询：每周二和每月第一个周四的上午到中午，每月第二以及第四个周五的上午9点到12点（只限预约）

西班牙语咨询：每周三上午9点到12点

中文咨询：4月2日和5月7日（每个月的第一个周四）

也接收传真（04-2964-1720）和邮件（i-society@city.iruma.lg.jp）

日语教室将在5月的黄金周假期后开课

入间市国际交流协会举办的日语教室通常是从4月开始开课，但是因今年发生的新冠肺炎感染扩散的影响，将改在5月黄金周假期过后开课。

产业文化中心教室于5月9日周四，佛子教室于5月13日开课。最新信息请从COM+COM 信息纸5月版或协会的网页（<https://irumako.net/>）确认。咨询：外国人咨询窗口



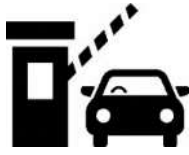
节假日值班医院

在下表所示日期家属患病或受伤时，请到所示医院就诊。

可以利用保险的医疗为上午9点至中午12点和下午1点至5点。就诊前请打电话咨询。本服务以无需住院的患者为对象

	医院名称	地址	电话		医院名称	地址	电话
4/5	金子医院 内科	新久 680	2962-2204	4/26	入间心脏医院 内科	小谷田 1258-1	2934-5050
	原田医院 内科&外科	丰冈 1-13-3	2962-1251		原田医院 外科&内科	丰冈 1-13-3	2962-1251
4/12	小林医院 内科	官寺 2417	2934-5121	4/29	金子医院 内科	新久 680	2962-2204
	丰冈整形外科医院 外科	丰冈 1-7-16	2962-8256		丰冈整形外科医院 外壳	丰冈 1-7-16	2962-8256
4/19	西武入间医院 内科	野田 3078-13	2932-1121	急救电话咨询 24 小时 365 天可以利用。请按电话键 # 7119 或 048-824-4199。护士会就伤病，给予是否需要去医院治疗的建议。			
	丰冈第一医院 外科	黑须 1369-3	2964-6311				

市政府停车场将改为收费：2小时以内免费



4月20日(周一)起,市政府停车场将实施收费制度。到市政府办事的人员前两小时免费,之后以每小时300日元收费(上午8点到下午8点之间)。规定时间外每三小时100日元。办事人员请在市政府大楼内的机器进行免费认证。此外市政府正面广场的停车场进出口处将改为单行通行。还望各位市民的理解。咨询:市政府管财科

年金保险费缴费通知

凡是在日本居住的20周岁以上的居民,均为国民年金的加入对象。2020年度的国民年金保险费为每月16,540日元。本月初,日本年金机构将会给加入者邮寄缴付书。

学生可以通过申请办理免交手续。到市政府或各分所出示学生证和年金手册即可办理。

周六市民科窗口办公时间

11日&25日上午8点半~12点

办理迁入·迁出登记、

住民票、户籍藤本的发行、印鉴登记证明的发行

出生·死亡·结婚·离婚等

咨询:市政府市民科

县营住宅正在招租



埼玉县的县营住宅正在招租。募集要项于4月1日到21日在市政府都市计划科发放。

咨询:市政府都市计划科 ☎048-822-3191

市报发行将减少次数

市里以前在每月的1号和3月、4月、6月、9月、10月、12月的15日发行市报。2020年度起3月、4月、9月的15日发行的市报将取消。一年发行次数共15次。还望各位市民朋友给予理解。

咨询:宣传科

面向儿童督促回家的广播将改为新音乐

4月1日的傍晚开始播放新的音乐。这是由音乐人杉山胜彦的歌曲《你从哪里来》改编的。广播还是由入间市出身的配音演员山口由里子负责配音。从4月到8月在傍晚5点30分播放。咨询:市政府宣传科

最新消息请从 FBI (FM 茶笛 77.7) 获取

每周二的19点到19点半为英文广播

第一、第三个周二的19点半到19点55分为西班牙语广播

第二、第四个周二的19点半到19点55分为中文广播

请参考协会的官方网站和FACEBOOK

<https://irumako.net/>

<https://www.facebook.com/isociety2012/>

取消或延期的活动

宫寺二本木樱花节(4月4日)

金子交流樱花节(4月5日)

爱宕神社灯笼祭(4月25日、26日)

八十八夜新茶节(5月1日)

入间茶节(5月3日)

大相扑入间场:4月12日延期到明年。入间有线电视的SmilePlaza(河原町交叉路口附件)接受退票。持票的客人会收到信件通知。

咨询:商工观光科

近期活动

志愿者捡垃圾步行活动

6月14日(周日)丰冈路线、7月12日(周日)藤泽路线。一边拾垃圾一边步行。全程大概两个小时。丰冈路线在市政府前,藤泽路线在GreenGarden附近的DAIWAhouse停车场上午8点50分集合。无需提前报名,当天直接前往集合地点即可。请带好可能用到的工具。

咨询:本田先生 ☎04-2962-9754

AMIGO! 狂言

6月13日(周日)下午1点半在佛子的AMIGO!上演。日本的狂言的起源与能相同都是日本传统喜剧表演。当天会上演三部作品。并且还有人被称为间国宝的讲座。入场券于4月6日起在AMIGO!以2500日元的价格出售。咨询:☎04-2931-3500

家庭音乐剧《绿野仙踪》

7月28日(周二)下午1点半在市民会馆上演。这部音乐剧在全国深受人们喜爱。在入间市上演还是第一次。这部音乐剧歌曲与舞蹈为一体为大家呈现非常缤纷的舞台。入场券从4月25日起以2500日元的价格出售。咨询:市民会馆 ☎04-2964-2411

饮食教育 挑战种大米

埼玉县绿之森博物馆举行的教室里,有通过长达一年的时间从插秧、收割到吃自己种的大米的活动。教室从5月到10月共7次(全部为周日)

费用为4500日元,定员50名。您可以进入博物馆网站(<http://saitama-midorinomori.jp/>)或电话报名。

咨询:埼玉绿之森博物馆 ☎04-2934-4396

一起去佐渡旅行!

入间市国际交流协会正在筹备去入间市姊妹城市-浮在日本海域的美丽岛屿佐渡市的三天两晚的旅行。6月20日(周六)上午7点从入间市出发,6月22日(周一)晚上8点到佐渡。行程安排有参观古老的酒窖、充满历史韵味的街道、随着海岸线徒步等等。价格为35000日元,协会会员有2000日元的补贴。定员为25名。4月15日(周三)上午9点在市政府自治文化科接受报名。咨询:市政府自治文化科

埼玉西部地区举行企业说明会

4月21日(周二)下午1点到5点,在所泽车站附近的kusunoki会场举行。这次说明会对于2021年3月毕业的大学应届毕业生以及近期毕业的往届毕业生是求职的好机会。说明会主要由埼玉县西部的企业进行招聘。请带好履历表穿上西装前来。

咨询:入间市商工会 ☎04-2964-1212

